Резюме

Персональные данные

Ф.И.О.	**Колымаго Алексей Александрович**
Адрес	**Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Терешковой, д. 14, корп. 1, кв. 56**
Гражданство	**Гражданин РБ**
Дата рождения	**03.09.1982**

Контактные данные

Моб. тел.:	+375297118710
Эл. почта:	alexkolymago@gmail.com
Skype:	alexkolymago

Опыт работы

2005 по сей день

Переводчик-фрилансер (индивидуальный предприниматель)
Сотрудничество с переводческими агентствами Беларуси, России, Литвы и Эстонии
Письменный перевод с немецкого (английского) языка на русский (белорусский) язык

Образование

2000 - 2005

Минский государственный лингвистический университет, **переводческий факультет**, **специальность**: современные иностранные языки (немецкий, английский), **специализация**: международные экономические отношения, **квалификация**: лингвист, переводчик немецкого и английского языков

Знание языков

Родные языки	русский, белорусский
Иностранные языки	немецкий, английский, нидерландский
Переводческое ПО	SDL Trados, MemoQ, Across и др.
Тематика	Экономика, маркетинг, программное обеспечение, сельскохозяйственная техника, автомобилестроение, машиностроение, медицинские приборы и инструменты, строительство, мебель и бытовые приборы
Мои проекты	Инструментальные решения для авиационной промышленности. Проспект Руководство по эксплуатации смесительной установки Руководство по эксплуатации ДВС Инструкция по эксплуатации зажимных систем Руководство по эксплуатации установки ГНБ Руководство по эксплуатации системы управления компрессором Руководство по эксплуатации винтового компрессора Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

зубчатого редуктора
Пильные полотна по металлу. Каталог
Руководство по эксплуатации, обслуживанию и техническому обслуживанию ручного штабелера
Инструкция по эксплуатации угловой шлифмашинки
Руководство по обслуживанию навигационной системы для сельского хозяйства
Общие коммерческие условия для программного обеспечения
Описание программного обеспечения
Сообщения графического пользовательского интерфейса
Инструкция по эксплуатации дефибриллятора
Имплантационные системы. Каталог продукции
Инструкция по использованию катетера для измерения давления
Инструкция по использованию эндоскопов
Технические задания, профили компаний, спецификации, корреспонденция, пресс-релизы, презентации, веб-сайты, оферты, договоры, общие коммерческие условия, проспекты, анкеты, прайс-листы и многое другое

http://www.proz.com/profile/1957042